

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.963/1
VAN 27 NOVEMBER 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 juli 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 34, § 1, a), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.963/1
DU 27 NOVEMBRE 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 22 juillet 2008, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 34, § 1^{er}, a), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Volgens de nieuwe richtlijnen van de wetgevingstechniek is het niet zinvol om in de aanhef melding te maken van de vroegere wijzigingen van de regeling die wordt gewijzigd ⁽¹⁾. Het volstaat derhalve om het tweede lid van de aanhef te redigeren als volgt:

"Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;"

2. In het negende lid van de aanhef verwijze men naar de akkoordbevinding van "de Staatssecretaris voor Begroting" in plaats van naar de akkoordbevinding van "Onze Minister van Begroting".

3. De opsomming van wijzigende koninklijke besluiten in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient aan een bijkomend onderzoek te onderworpen. De opsomming vermeldt bijvoorbeeld niet het koninklijk besluit van 12 juni 2008.

4. Onder 1. van de ontworpen bepalingen onder artikel 1, 1/, van het ontwerp is de typografische indeling van de leden niet steeds voldoende duidelijk (zie meer bepaald het lid dat aanvangt met de woorden "Om in aanmerking te komen"). Teneinde latere verwijzingen naar de betrokken bepalingen niet te bemoeilijken dient die onduidelijkheid te worden verholpen.

5. De redactie van artikel 1, 2/, van het ontwerp dient in de Nederlandse tekst te worden aangepast als volgt:

⁽¹⁾ *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F 3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

"in de toepassingsregel die volgt op de verstrekking 589396 - 589400 worden de woorden «Vorenvermelde verstrekkingen» vervangen door de woorden «De verstrekkingen die worden beoogd in dit punt a)»".

1. Conformément aux nouvelles règles de légistique, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les modifications subies antérieurement par l'acte modifié ⁽¹⁾. Il suffit dès lors de rédiger le deuxième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;".

2. Au neuvième alinéa du préambule, on fera référence à l'accord "du Secrétaire d'État au Budget" au lieu de l'accord "de Notre Ministre du Budget".

3. Dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, on réexaminera l'énumération des arrêtés royaux modificatifs. Par exemple, elle ne mentionne pas l'arrêté royal du 12 juin 2008.

4. Au point 1 des dispositions en projet prévues à l'article 1^{er}, 1/, du projet, la division typographique des alinéas n'est pas toujours suffisamment claire (voir notamment l'alinéa qui commence par les mots "Afin d'entrer en ligne de compte"). Afin de ne pas compliquer les références futures aux dispositions concernées, il y a lieu de remédier à ce manque de clarté.

5. On adaptera le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 2/, du projet, comme suit:

"in de toepassingsregel die volgt op de verstrekking 589396 - 589400 worden de woorden «Vorenvermelde verstrekkingen» vervangen door de woorden «De verstrekkingen die worden beoogd in dit punt a)»".

⁽¹⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'Etat, 2008, n° 30, formule F 3-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d'Etat (www.raadvst-consetat.be).

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. TISON,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. I. VERHEVEN, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
Mme I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME